

KOENIG



Kombi-Mikrowelle
Mit leistungsfähigem Grill

Micro-ondes Combi
Avec gril puissant

Forno a microonde Combi
Con grill potente

Sicherheitshinweise 4 Consignes de sécurité Avvertenze di sicurezza	Automatik-Programme 18 Programmes automatiques Programmi automatici
Symbolerklärung 9 Explication des symboles Spiegazione dei simboli	Sequenzen programmieren 19 Programmer des séquences Programmare le sequenze
Geräteübersicht 10 Présentation de l'appareil Panoramica apparecchio	Kindersicherung 19 Verrouillage parental Protezione per bambini
Allgemeine Hinweise 12 Remarques générales Indicazioni generali	Uhrzeit einstellen 20 Régler l'heure Impostare l'ora
Vor dem Erstgebrauch 13 Avant la première utilisation Prima del primo impiego	Timer einstellen 21 Régler le minuteur Impostare il timer
Gebrauchen 14 Utiliser Utilizzo	Reinigung 22 Nettoyage Pulitura
Schnellstart 16 Démarrage rapide Avvio rapido	Gerüche entfernen 22 Éliminer les odeurs Per eliminare gli odori
Funktion Mikrowelle 16 Fonction micro-ondes Funzione microonde	Funktionsüchichtigkeit testen 23 Tester le fonctionnement Controllare la capacità di funzionamento
Funktion Grill 17 Fonction gril Funzione grill	Was tun wenn 23 Que faire lorsque ... Cosa fare se ...
Funktion Auftauen 17 Fonction décongélation Funzione scongelamento	Garantie 24 Garantie Garanzia

Verehrte Kundin, verehrter Kunde Chère Cliente, cher Client Caro Cliente

Mit dem Kauf dieses Gerätes haben Sie eine gute Wahl getroffen. Es wird Ihnen bei richtiger Pflege während Jahren gute Dienste erweisen. Vor der ersten Inbetriebnahme bitten wir Sie jedoch, die vorliegende Gebrauchsanweisung gut durchzulesen und vor allem die nachfolgenden Sicherheitshinweise zu beachten. Personen, die mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut sind, dürfen dieses Gerät nicht benutzen. Bewahren Sie die Verpackung für eine spätere Verwendung auf, vernichten Sie aber sämtliche Plastikbeutel, da diese für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden könnten.

Vous avez fait le bon choix en achetant cet appareil. S'il est entretenu correctement, il vous rendra service pendant de longues années. Lisez attentivement la notice d'utilisation avant la première mise en service de l'appareil et respectez les instructions de sécurité indiquées ci-dessous. Les personnes qui ne connaissent pas le mode d'emploi de l'appareil ne doivent pas l'utiliser. Gardez l'emballage pour une utilisation ultérieure, mais détruisez tous les sacs en plastique qui, utilisés comme jouets, sont très dangereux pour les enfants.

Acquistando questo apparecchio, ha fatto una buona scelta. Con la giusta cura, risulterà assai utile negli anni. Prima della messa in funzione, leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso e soprattutto le indicazioni di sicurezza che seguono. Le persone che non hanno dimestichezza con le istruzioni per l'uso, non possono utilizzare l'apparecchio. Conservare la confezione per un utilizzo futuro. Eliminare comunque tutti i sacchetti di plastica, perché possono essere un gioco pericoloso per i bambini.

Weitere Informationen zu unseren Produkten und dem Sortiment finden Sie unter:
Pour de plus amples informations sur nos produits ou notre assortiment, veuillez consulter:
Per ulteriori informazioni sui nostri prodotti o la nostra serie, volete consultare:

www.koenigworld.com



Gut ablesbare LED-Anzeige und einfache Bedienung mit Drehrad
Affichage LED lisible et réglage facile au moyen du bouton rotatif
Display LED ben leggibile e utilizzo semplice tramite manopola girevole



Praktischer Grillrost
Grille très pratique
Griglia pratica



23-Liter-Garraum
Cavité de 23 litres
Vano cottura 23 litri

Sicherheitshinweise Indications pour la sécurité Avvertenze di sicurezza



Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung und Kenntnisse dürfen das Gerät nur gebrauchen, wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt werden oder ihnen der sichere Gebrauch des Gerätes gezeigt wurde und sie die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Les enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes ayant des déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou qui ne possèdent pas l'expérience et la connaissance nécessaires, ne doivent utiliser l'appareil que s'ils sont supervisés ou que des instructions leur ont été fournies par une personne responsable de leur sécurité pour l'utilisation sûre de l'appareil et après avoir compris les dangers y associés. Les opérations de nettoyage et de maintenance ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance.

L'utilizzo di questo apparecchio non è previsto da parte di bambini a partire dagli 8 anni e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenza inadeguate, se non dietro supervisione o istruzione iniziale sull'utilizzo dell'apparecchio da parte di chi è responsabile della loro sicurezza e illustrazione degli eventuali pericoli collegati. Gli interventi di pulizia e manutenzione non possono essere svolti da bambini senza sorveglianza.



Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Gerät und Netzkabel von Kindern unter 8 Jahren fernhalten. Gerät im Betrieb nie unbeaufsichtigt lassen.

Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil. Tenir l'appareil et le câble d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans. Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsque celui-ci est en fonctionnement.

I bambini non possono giocare con l'apparecchio. Tenere l'apparecchio ed il cavo di rete lontano dalla portata dei bambini al di sotto di 8 anni. Non lasciare in moto l'apparecchio incustodito.

Nur vom Hersteller empfohlenes/verkauftes Zubehör verwenden. Utiliser uniquement les accessoires recommandés/vendus par le fabricant.

Utilizzare solo accessori consigliati/venduti dal produttore.

Verpackungsmaterial (z.B. Folienbeutel) gehört nicht in Kinderhände. Ne pas laisser le matériel d'emballage (tel que les sachets en plastiques) entre les mains des enfants.

Materiale d'imballaggio (per esempio buste di plastica) devono stare lontano dai bambini.

Gerät nicht an Zeitschaltuhr oder fernbedienbarem Schalter betreiben/anschliessen.

Ne pas opérer/brancher l'appareil sur une minuterie ou un interrupteur télécommandé.

Non azionare/collegare l'apparecchio al timer all'interruttore controllabile a distanza.



Gerät/Anschlussleitung nie auf heiße Flächen (Herdplatte) stellen/legen oder in die Nähe von offenem Feuer bringen. Gerät nicht starker Hitze (Heizquellen, -körper, Sonnenbestrahlung) aussetzen. Ne mettez jamais l'appareil/cable sur des surfaces chaudes, ni à proximité de vives flammes. Ne pas exposer l'appareil à une forte chaleur (sources de chaleur, radiateurs, rayonnement du soleil) pendant une période prolongée.

Mai mettere l'apparecchio/spina sopra superfici calde e vicino a fiamme aperte. Proteggere l'apparecchio da fonti di calore, per esempio corpi caldi o esposizione ai raggi solari.

Gerät ist für die Verwendung im Haushalt bestimmt, nicht für gewerbliche Nutzung. Gerät nicht im Freien betreiben.

L'appareil est destiné à un usage ménager et non à une utilisation professionnelle. Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.

L'apparecchio è stato costruito per l'uso domestico e non per l'uso professionale. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.

Keine Finger und Gegenstände in Geräteöffnungen stecken.

Ne pas mettre des doigts ou des objets dans les ouvertures de l'appareil.

Non inserire dita e oggetti nelle aperture dell'apparecchio.

Gerät stehend auf trockener, ebener, stabiler und hitzebeständiger Unterlage betreiben.

Utiliser l'appareil debout sur une surface sèche, plane, stable et résistante à la chaleur.

Far funzionare l'apparecchio su una superficie asciutta, piana, stabile e resistente al calore.



Wird das Gerät zweckentfremdet, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für auftretende Schäden übernommen werden. In diesem Fall entfällt der Garantieanspruch. Au cas où l'appareil serait utilisé pour un autre usage, manié ou réparé d'une manière incorrecte, nous déclinons la responsabilité de dommages éventuels. Dans ce cas, le droit de garantie s'annule.

Nel caso in cui l'apparecchio venga usato a scopi originalmente non previsti, usato o riparato in modo improprio, non è possibile assumere alcuna responsabilità per eventuali danni. In questo caso decade la rivendicazione di garanzia.

Gerät nicht in der Nähe von Gas-/Elektroheizöfen oder Empfangsgeräten verwenden. Nicht in der Nähe von Radiatoren/anderen Heizquellen aufstellen.

Ne pas utiliser l'appareil à proximité de fours électriques ou de fours à gaz ni à proximité d'appareils de réception. Ne pas installer à proximité de radiateurs/autres chauffages.

Non impiegare l'apparecchio nelle vicinanze di stufe a riscaldamento elettrico o a gas o di dispositivi di ricezione. Non porre vicino a radiatori/altre fonti di calore.

Gerät nie ohne eingesetzten Glasdreheller und Drehring in Betrieb nehmen. Gerät nie leer betreiben.

Ne jamais mettre en service l'appareil sans le plateau tournant en verre et l'entraîneur. Ne jamais faire marcher l'appareil à vide.

Non mettere mai in funzione l'apparecchio senza il piatto girevole e l'anello rotante forniti. Non attivare mai l'apparecchio se vuoto.

Sicherheitshinweise
Indications pour la sécurité
Avvertenze di sicurezza



Damit die Luft zirkulieren kann, muss das Gerät allseitig min. 10cm (30cm oben) Abstand zu Wänden haben. Nie über Tischkanten/-ecken hinaus stellen.

Afin que l'air puisse librement circuler, l'appareil doit être placé à au moins 10cm (30cm vers le haut) des murs, dans toutes les directions. Ne jamais placer l'appareil sur le rebord ou le coin d'une table.

Per far circolare l'aria ogni lato dell'apparecchio deve mantenere una distanza minima di 10cm (30cm in alto) dalle pareti. Mai fare sporgere dai lati o dagli angoli di tavoli.

Gerät ist nicht für den Einbau geeignet.

L'appareil n'est pas conçu pour être encastré.

Apparecchio non adatta al montaggio.

Lüftungsöffnungen und Gerät im Betrieb nicht mit Decken, Tüchern oder Gegenständen bedecken – Brandgefahr!

Ne pas couvrir les ouvertures d'aération et l'appareil en fonctionnement avec des couvertures, tissus ou objets – risque d'incendie!

Non coprire le aperture di aerazione e l'apparecchio in funzione con tovaglie, panni od oggetti – pericolo di incendio!

Keine Lebewesen, Pflanzen, rohe Eier oder Metallteile in die Mikrowelle legen. Nicht zum Trocknen von Textilien verwenden.

Ne jamais placer d'êtres vivants, de plantes, d'oeufs crus ou de pièces en métal dans le four à micro-ondes. Ne pas utiliser pour sécher des tissus.

Non inserire nel microonde esseri viventi, piante, uova crude o parti metalliche. Non usare per asciugare tessuti.



Nie Frittieröl oder Fett in Mikrowelle aufheizen – Entzündungsgefahr!

Ne jamais chauffer d'huile de friture ni de gras dans le four à micro-ondes: risque d'inflammation!

Non scaldare nel microonde olio per friggere o grasso: pericolo di accensione!

Bei Rauchentwicklung Gerät sofort ausschalten/Netzstecker ziehen. Tür geschlossen lassen, um Flammen zu ersticken.

Éteindre/débrancher immédiatement l'appareil en cas de dégagement de fumées. Laisser la porte fermée afin d'étouffer les flammes.

Disattivare immediatamente/staccare la spina nel caso in cui si sviluppi del fumo. Lasciare chiusa la porta per soffocare eventuali fiamme.

Nur mikrowellene geeignetes Geschirr und wärmeunempfindliches Glas oder Keramik verwenden.

N'utiliser que de la vaisselle adaptée au micro-ondes et en verre ou céramique résistant à la chaleur.

Utilizzare soltanto stoviglie a prova di microonde e in vetro o ceramica resistente al calore.

Geschirr und Speisen dürfen die Innenwände nicht berühren. Keine Lebensmittel/Gegenstände in der Mikrowelle aufbewahren.

La vaisselle et les aliments ne doivent pas entrer en contact avec les parois intérieures. Ne pas conserver des aliments et des objets dans le four à micro-ondes.

Stoviglie e pietanze non devono venire a contatto con le pareti interne. Non conservare alimenti e oggetti nel microonde.



Gerät im Betrieb nicht versetzen/transportieren.

Ne pas déplacer/transporter l'appareil en service.

Non spostare/trasportare l'apparecchio mentre è in funzione.

Gerät wird im Betrieb sehr heiss – Verbrennungsgefahr! Gerät vor dem Verstauen abkühlen lassen.

L'appareil en fonctionnement est brûlant – ne pas toucher, risque de brûlure. Laisser refroidir l'appareil avant de le ranger.

Durante il funzionamento l'apparecchio diventa particolarmente caldo – non toccare: pericolo di ustione. Fare raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.

Vorsicht vor aufsteigendem, heissen Dampf beim Speisen entnehmen – Verbrennungsgefahr!

Attention à la vapeur brûlante qui s'élève en retirant les plats: risque de brûlures!

Attenzione all'aumento di vapore bollente, quando si tolgono le pietanze: pericolo di ustione!

Keine aggressiven Putzmittel, Chemikalien oder klebende Stoffe verwenden, welche das Gerät undicht machen. Gerät muss immer komplett abdichten.

Ne pas utiliser des nettoyeurs agressifs contenant des produits chimiques, des matériaux collants qui pourraient affecter l'étanchéité du four. Le four doit toujours être entièrement isolé.

Non utilizzare detergenti aggressivi, sostanze chimiche o adesive, che rendono permeabile l'apparecchio. L'apparecchio deve assicurare sempre la totale impermeabilità.



Gerät regelmässig reinigen und von Lebensmittelresten befreien. Achtung! Vor jeder Reinigung den Netzstecker ziehen.

L'appareil doit être nettoyé régulièrement et les résidus alimentaires doivent être éliminés. Attention! débrancher le cordon électrique avant le nettoyage.

L'apparecchio deve essere pulito regolarmente e residui di cibo devono essere rimossi. Attenzione! scollegare il cavo di alimentazione prima di pulire.

Das Gerät in unsauberem Zustand zu halten, könnte zu einer Verschlechterung der Oberfläche führen. Das könnte sich negativ auf die Lebensdauer des Gerätes und möglicherweise zu einer gefährlichen Situation führen.

Un appareil non nettoyé pourrait entraîner une détérioration de la surface. Cela pourrait avoir un impact négatif sur la durée de vie de l'appareil et ou éventuellement mener à une situation dangereuse.

Mantenero l'apparecchio sporco può causare danni alla superficie. Ciò potrebbe avere un impatto negativo sulla durata dell'apparecchio o può comportare una situazione di pericolo.



Geräte vor dem Entsorgen unbrauchbar machen, Netzkabel abschneiden und zur offiziellen Entsorgungstelle bringen.

Rendre inutilisable les appareils avant de les mettre en décharge, couper les cordons électriques et apporter les appareils en déchetterie.

Rendere inutilizzabile l'apparecchio prima di smaltirlo, tagliare il cavo e portarlo presso la discarica ufficiale.

Sicherheitshinweise Indications pour la sécurité Avvertenze di sicurezza



Nie in der Nähe von Wasser (Spüle etc.) benutzen. Nicht Regen/Feuchtigkeit aussetzen. Gerät nur mit trockenen Händen benutzen!
Ne pas employer cet appareil à proximité d'eau (évier etc.). Ne pas l'exposer à la pluie/humidités. Utiliser l'appareil uniquement avec des mains sèches!

Non utilizzare quest' apparecchio vicino ad acqua (lavello etc.) e non esporlo nè alla pioggia nè ad altra umidità. Utilizzare l'apparecchio solo con le mani asciutte!

Sollte das Gerät ins Wasser fallen, vor dem Herausnehmen Netzstecker ziehen. Das Gerät muss vor dem nächsten Einsatz von einer Fachkraft überprüft werden.

Au cas où l'appareil serait tombé dans l'eau, ne le sortez qu'après avoir retiré la fiche. Avant de réutiliser l'appareil le faire contrôler par un magasin spécialisé autorisé.

Se però è caduto una volta nell'acqua, non estrarlo dall'acqua prima di aver staccato la spina dalla presa di corrente. Poi non utilizzare più l'apparecchio, ma lasciarlo controllare da un negozio specializzato autorizzato.

Reparatur defekter Geräte und Netzkabel nur durch Fachleute.
Réparation de l'appareil et de câbles de réseau défectueux uniquement par des spécialistes.

Riparazione di l'apparecchio e di cavi di alimentazione difettosi solo da parte di tecnici.

Nie unter Spannung stehende Teile berühren.
Ne jamais toucher des pièces se trouvant sous tension.
Non toccare i componenti sotto tensione.



Netzkabel nie herunterhängen lassen, am Stecker/mit nassen Händen herausziehen, über heiße Flächen legen/hängen, mit Ölen in Berührung bringen.

Ne jamais laisser pendre le cordon électrique, ne pas le tirer de la prise/ne pas le toucher avec des mains mouillées, ne pas le poser ou le suspendre sur ou au-dessus des surfaces chaudes, éviter tout contact avec des huiles.

Non lasciare mai penzolare il cavo, non appenderlo per la spina/non scollegarlo con le mani bagnate, non lasciarlo su superfici calde/non farlo entrare in contatto con oli.

Gerät immer ausschalten und Netzstecker ziehen vor: der Montage/Demontage, der Reinigung und wenn Gerät unbeaufsichtigt ist oder nicht normal funktioniert.

Toujours éteindre l'appareil et le débrancher avant: le montage/démontage, le nettoyage et si l'appareil est sans surveillance ou ne fonctionne pas normalement.

Scollegare sempre l'apparecchio ed estrarre il cavo prima: del montaggio/dello smontaggio, della pulizia e se l'apparecchio è incustodito o non funziona normalmente.

Die benutzte Steckdose muss jederzeit zugänglich bleiben.

La prise de courant utilisée doit rester accessible en tout temps.
La presa usata deve essere sempre lasciata accessibile.

Gerät am besten an FI-Schutzschalter (max. 30mA) betreiben.
Brancher de préférence l'appareil sur une prise sécurité FI (max. 30mA).

Usare l'apparecchio con un interruttore di circuito FI (max. 30mA).



Gerät nie in Wasser/andere Flüssigkeiten tauchen. Kurzschlussgefahr!

Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau/d'autres liquides. Danger de court-circuit!

Non mettere mai l'apparecchio sotto l'acqua corrente, né immergerlo in acqua. Pericolo di corto circuito!

Beschädigte Geräte (inkl. Netzkabel) nie in Betrieb nehmen – vom Hersteller, dessen Servicestelle oder qualifizierten Fachleuten reparieren/ersetzen lassen. Gerät nie selber öffnen – Verletzungsgefahr!

Ne jamais mettre en service les appareils endommagés (y compris cordons électriques) – les faire réparer/remplacer par le fabricant, son service après-vente ou par des spécialistes qualifiés. Ne jamais ouvrir l'appareil soi-même – danger de blessure!

Non mettere in funzione apparecchi danneggiati (compreso il cavo) – far riparare/sostituire dal produttore, dal suo servizio assistenza o da tecnici qualificati. Non aprire da soli l'apparecchio – pericolo di lesione!

Gerät nur an fachgerecht installierter Steckdose mit korrekter Spannung betreiben. Keine Verlängerungskabel verwenden.

Utiliser l'appareil en respectant le voltage correct et uniquement sur une prise installée par un professionnel. Ne pas utiliser de rallonge électrique.

Usare l'apparecchio solo in una presa installata correttamente e con la giusta tensione. Non utilizzare alcuna prolunga.

Symbolerklärung Explication des symboles Spiegazione dei simboli



Wichtig! Unbedingt beachten
Important! A respecter impérativement
Importante! Osservare assolutamente



Hilfreiche Information
Information utile
Informazione utile



Stromschlag vermeiden
Éviter un choc électrique
Evitare scossa elettrica



Zuvor beachten
A observer préalablement
Osservare precedentemente



Entsorgung
Élimination
Smaltimento



In Übereinstimmung mit den Europäischen Richtlinien für Sicherheit und EMV
Conforme aux Directives européennes en matière de sécurité et de CEM
In conformità alle Direttive Europee per la Sicurezza e EMC



Der Grüne Punkt – europaweites Kennzeichnungssystem für Verpackungsrecycling
Le point vert – label marquant l'adhésion à un système de contribution au recyclage des déchets
Punto verde – logo utilizzato per individuare un particolare sistema per lo smaltimento degli imballaggi



Garraum
Intérieur du four
Vano cottura

Türe mit Sichtfenster
Porte avec fenêtre de contrôle
Sportello con finestrella

Abdeckung Magnetron
Couvercle magnétron
Copertura magnetron

Nie entfernen!
Ne jamais retirer!
Non rimuovere mai!

Bedienfeld mit Display
Panneau de commande avec affichage
Pannello di comando con display

Glasdreheller
Plateau tournant en verre
Piatto girevole di vetro **ø 27cm**

Drehring
Anneau tournant
Anello girevole

Grillrost
Grille
Griglia



Spannung
Tension
Tensione



Leistung Mikrowelle/Grill
Puissance du micro-ondes/gril
Potenza del microonde/grill



Kabellänge
Longueur du câble
Lunghezza del cavo



Gewicht
Poids
Peso



Kapazität
Capacité
Capacità

LED-Display
Affichage LED
Display a LED

Kindersicherung aktiviert
Verrouillage parental activé
Protezione per bambini attivata

Drehschalter
Commutateur rotatif
Commutatore

Kochzeit, Gewicht oder Uhrzeit einstellen
Régler la durée de cuisson, le poids ou l'heure
Impostare tempi di cottura, peso o ora



Funktionen/Programme
Fonctions/programmes
Funzioni/Programmi


	Mikrowelle Micro-ondes Forno a microonde	Erhitzen, Garen von Speisen Réchauffer, cuire des mets Riscaldare, cucinare vivande	M
	Grill Gril Grill	Grillen, backen und überbacken Griller, cuire et gratiner Grill, cuocere al forno e gratinare	G
	Uhrzeit/Timer Heure/minuterie Ora/timer	Aktuelle Uhrzeit/Timer einstellen Régler l'heure actuelle/la minuterie Ora attuale/impostazione timer	
	Auftauen Décongélation Scongellare	Tiefgefrorenes auftauen Décongeler des aliments surgelés Scongellamento surgelati	D.1 D.2 D.3
	Starten/Fortsetzen Démarrer/Poursuivre Avviare/Proseguimento	Programm starten/nach Unterbruch fortsetzen Démarrer le programme/continuer après interruption Avvio del programma/continuazione dopo l'interruzione	
	Stoppen/Abbrechen Arrêt/Interrompre Arresto/Interrompere	Programm stoppen, Einstellung löschen Arrêter le programme, supprimer le réglage Stop del programma, annullamento impostazione	
	Automatik-Programme Programmes automatiques Programmi automatici	Vorprogrammierte Zubereitungen Préparations préprogrammées Preparazioni programmate	Auto

Detaillierter Beschrieb zu Programme ab Seite 16.
Description détaillée des programmes à partir de la page 16.
Descrizione dettagliata dei programmi da pag. 16.

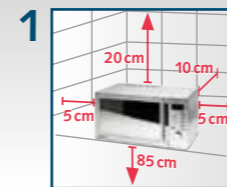
Allgemeine Hinweise Remarques générales Indicazioni generali

- Keine geschlossenen Gefäße verwenden; durch den Druck im Gefäß entsteht Explosionsgefahr. Keine Eier erwärmen!
Ne pas utiliser de récipient fermé; il y a danger d'explosion à cause de la pression dans le récipient. Ne pas réchauffer des œufs!
Non utilizzare recipienti chiusi; rischio di esplosione a causa della pressione nel recipiente. Non riscaldare uova!
- Speisen gleichmäßig verteilen, nicht gegenseitig abdecken. Dicke Bereiche von Speisen am Tellerrand platzieren.
Répartir uniformément les aliments et ne pas les superposer. Placer les morceaux épais sur le bord de l'assiette.
Distribuire uniformemente le pietanze, senza che si coprano fra loro. Collocare sul bordo del piatto una spessa parte di cibo.
- Nach dem Kochvorgang Speisen erst etwas abkühlen lassen, bevor sie entnommen werden. Vorsicht: Heiss! Topflappen verwenden!
Une fois cuits, laisser d'abord refroidir les plats pendant un moment avant de les retirer. Attention: brûlant! Utiliser un gant à four!
Dopo la bollitura, lasciar raffreddare un po' le pietanze, prima di toglierle. Attenzione: brucia! Utilizzare sempre presine!
- Babynahrung auf Temperatur prüfen, um Verbrennungen zu vermeiden.
Pour éviter des brûlures, contrôler la température des aliments pour bébés.
Controllare la temperatura degli alimenti per bambini per evitare rischio di ustione.
- Speisen sind gut gekocht, wenn Dampf aufsteigt, Fleisch nicht mehr blutig ist, Fisch undurchsichtig ist.
Les plats sont bien cuits lorsque: la vapeur s'élève, les viandes ne sont plus saignantes et les poissons ne sont plus translucides.
Le pietanze sono ben cotte, quando fuoriesce il vapore, quando la carne non è più al sangue, quando il pesce è opaco.
- Nur mikrowellengeeignetes Geschirr und feuerfestes Glas/Keramik verwenden. Keine Metallgefäße (z.B. Büchsen) oder Besteck (z.B. Esslöffel) zum Garen verwenden. Es verursacht Funkenschlag und kann das Gerät beschädigen.
Utiliser uniquement de la vaisselle adaptée aux micro-ondes. Les récipients en verre et en céramique doivent être résistants à la chaleur. Ne jamais utiliser des récipients ou des ustensiles en métal (boîtes de conserve, cuillère). Cela provoque des étincelles et peut endommager l'appareil.
Utilizzare solamente stoviglie idonee al microonde e vetro/ceramica resistenti al calore. Non utilizzare contenitori in metallo (per es. scatole) o posate (per es. cucchiaio) per la cottura. Ciò causa delle scintille e può danneggiare l'apparecchio.
- Sehr trockene Speisen wie zum Beispiel Knäckebrot sind nicht mikrowellentauglich, sie verbrennen sofort.
Des aliments très secs comme par exemple le pain croustillant ne sont pas appropriés pour le micro-ondes, ils brûlent immédiatement.
Alimenti molto duri come il pane di segala non sono adatti al microonde, bruciano subito.
- Für Flüssigkeiten/Getränke breithalsige Gefäße verwenden, vor dem Herausnehmen etwas abkühlen lassen – Gefahr von verzögert ausbrechendem Kochen!
Utiliser des récipients pour des liquides/boissons, les laisser refroidir quelque temps avant de les retirer – il est possible que les liquides continuent à chauffer!
Per liquidi/bevande utilizzare contenitori a collo largo, prima di estrarli lasciarli raffreddare un po' – pericolo di bollitura ritardata!


Vor dem Erstgebrauch Avant la première utilisation Prima del primo impiego

 Gerät und Zubehör auf Vollständigkeit/Schäden und Funktionalität prüfen.
Vérifier que l'appareil et les accessoires sont au complet/non endommagés et fonctionnent.
Controllare che l'apparecchio e gli accessori siano integri/indenni e funzionanti.

Gerät stehend auf trockener, ebener, stabiler und hitzebeständiger Unterlage betreiben.
Utiliser l'appareil debout sur une surface sèche, plane, stable et résistante à la chaleur.
Far funzionare l'apparecchio su una superficie asciutta, piana, stabile e resistente al calore.



1 Gerät aufstellen
Installer l'appareil
Montare l'apparecchio


 Abstände beachten!
Respecter les distances!
Rispettare le distanze!




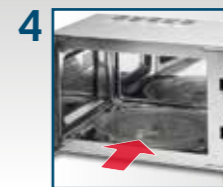
2 Gerät reinigen → S.22
Nettoyer l'appareil → p.22
Pulire apparecchio → p.22




3 Drehring einsetzen
Introduire l'anneau tournant
Introdurre l'anello rotante

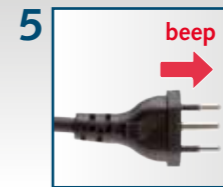
 Gerät ist nicht für den Einbau geeignet.
L'appareil n'est pas conçu pour être encastré.
Apparecchio non adatta al montaggio.

 Sämtliches Verpackungsmaterial am und im Gerät entfernen.
Enlever l'ensemble du matériel d'emballage qui se trouve sur et dans l'appareil.
Rimuovere tutto il materiale d'imballaggio dall'apparecchio.




4 Glasdreheller einsetzen
Introduire le plateau tournant en verre
Introdurre il piatto girevole

 Richtige Positionierung beachten.
Observer le bon positionnement des accessoires.
Fate attenzione che siano posizionati correttamente.



5 Gerät einstecken
Brancher l'appareil
Collegare l'apparecchio

 Signalton: Gerät ist betriebsbereit.
Signal sonore: appareil prêt à fonctionner.
Segnale acustico: apparecchio pronto all'uso.

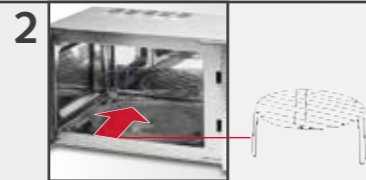
Vorbereiten Préparer Preparazione



Bei Erstgebrauch: Herstellrückstände werden beseitigt. Rauch-/Geruchsentwicklung möglich – lüften!
A la première utilisation: Les résidus de fabrication sont éliminés. Odeurs/fumée est possible – ouvrez une fenêtre!
In caso di primo utilizzo: Gli scarti di fabbricazione vengono eliminati. Odori/fumo e possibile – aprire una finestra!

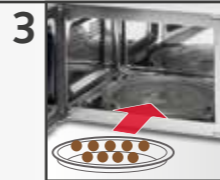


1
Tür öffnen
Ouvrir la porte
Aprire lo sportello



2
Bei Grill-Funktion: Grillrost einsetzen
Pour la fonction grill: installer la grille
Per la funzione grill: inserire la griglia

Nur bei Grillfunktion einsetzen, nie für andere Funktionen!
Installer uniquement pour la fonction grill, jamais pour d'autres fonctions!
Utilizzare solo per la funzione grill, mai per altre funzioni!



3
Vorbereitete Speisen einlegen
Insérer les aliments préparés
Inserire gli alimenti preparati



4
Tür schließen
Fermer la porte
Chiudere lo sportello



Gerät nie ohne eingesetzten Glasdrehteller und Drehring in Betrieb nehmen.
Ne jamais mettre en service l'appareil sans le plateau tournant en verre et l'anneau tournant.
Non mettere mai in funzione l'apparecchio senza il piatto girevole e l'anello rotante forniti.
Gerät nie leer betreiben. Geschirr und Speisen dürfen die Innenwände nicht berühren.
Ne jamais faire marcher l'appareil à vide. La vaisselle et les aliments ne doivent pas entrer en contact avec les parois intérieures.
Non attivare mai l'apparecchio se vuoto. Stoviglie e pietanze non devono venire a contatto con le pareti interne.



Allgemeine Hinweise Seite 12 beachten!
Respecter les remarques générales à la page 12!
Rispettare le indicazioni generali di pagina 12!

Gebrauchen Utiliser Utilizzo

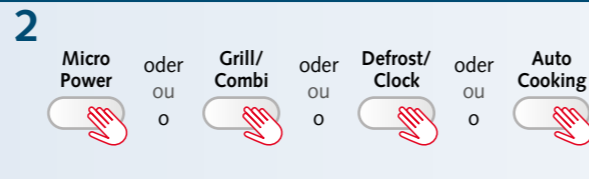


Detaillierter Beschrieb zu Programme ab S. 16.
Description détaillée des programmes à partir de la page 16.
Descrizione dettagliata dei programmi da pag. 16.



1
Instant/
Start
oder
ou
o

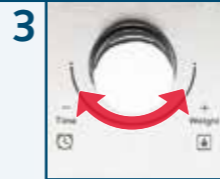
Schnellstart
Démarrage rapide
Avvio rapido



2
Micro
Power
oder
ou
o
Grill/
Combi
oder
ou
o
Defrost/
Clock
oder
ou
o
Auto
Cooking

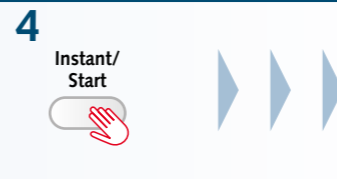
Funktion/Leistungsstufe wählen
Choisir la fonction/le niveau de puissance
Scegliere la funzione/il livello di potenza

Mehrfach drücken.
Appuyer plusieurs fois.
Premere più volte.



3
Kochzeit/Gewicht einstellen
Régler le temps de cuisson/le poids
Impostazione Tempo di cottura/Peso

Jederzeit neu justierbar.
Peut être ajusté à tout moment.
Si può riaggiustare in ogni momento.



4
Instant/
Start
Vorgang starten
Mettre le processus en marche
Avviare la procedura

Bei Bedarf | Si nécessaire | Se necessario

1x
Vorgang unterbrechen
Interrompre le processus
Interrompere la procedura

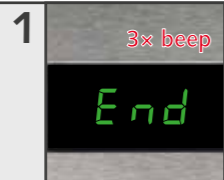
Fortsetzen
Continuer
Continuazione

2x
Vorgang abbrechen
Arrêter le processus
Annullare la procedura

Nach dem Gebrauch Après utilisation Dopo l'uso

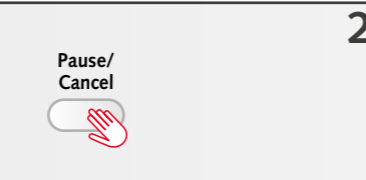


Heiße Gefäße mit Topflappen entnehmen!
Retirer les récipients chauds à l'aide d'un gant à four!
Estrarre i recipienti bollenti con una presina!



1
Programmende
Fin du programme
Fine del programma

Signalton wird ohne Bestätigung alle 3 min. wiederholt.
Sans confirmation, le signal sonore est répété toutes les 3 min.
Il segnale acustico si ripete ogni 3 min. se non è confermato.



Bestätigen
Confirmer
Conferma



2
Tür öffnen
Ouvrir la porte
Aprire lo sportello



3
Speisen entnehmen
Retirer les aliments
Prelevare i cibi

Vorsicht: heiss!
Attention: brûlant!
Attenzione: brucia!



4
Abkühlen lassen
Laisser refroidir
Lasciare raffreddare



Vorsicht vor aufsteigendem, heißen Dampf beim Speisen entnehmen oder wenden:
Verbrennungsgefahr!
Attention à la vapeur brûlante qui s'élève en retirant les plats ou en tournant les aliments:
risque de brûlures!
Fare attenzione alla fuoriuscita di vapore bollente, mentre si prendono o si girano i cibi:
Pericolo di ustione!
Keine Esswaren und Gegenstände in der Mikrowelle aufbewahren.
Ne pas conserver des aliments et des objets dans le four à micro-ondes.
Non conservare alimenti o oggetti nel microonde.

Schnellstart Démarrage rapide Avvio rapido



Gerät startet sofort mit maximaler Leistung.
L'appareil démarre immédiatement à puissance maximale.
L'apparecchio si avvia immediatamente con la massima potenza.

1



Vorgang starten
Mettre le processus en marche
Avviare la procedura

i Kochzeit 1 Min.
Temps de cuisson 1 min.
Tempo di cottura 1 min.

2



Bei Bedarf: Kochzeit justieren
Si nécessaire: ajuster le temps de cuisson
Se necessario: regolazione tempi di cottura

i 10 Sek. Schritte bis max. 60 Min.
À intervalle de 10 sec. jusqu'à 60 min. max.
Passi di 10 sec. fino al max di 60 min.

oder | ou | o



i Mehrfach drücken
Appuyer plusieurs fois
Premere più volte

Micro
Power



Funktion Mikrowelle Fonction micro-ondes Funzione microonde

Nur Mikrowelle
Uniquement micro-ondes
Solo microonde

Leistung Puissance Potenza	Art Type Tipo	z.B für ... p. ex pour ... Indicata per ...
100P	H Volle Leistung Puissance maximale Potenza piena	Starkes Kochen Forte cuisson Cottura forte
80P	M.H Reduzierte Leistung Puissance réduite Potenza ridotta	Mittelstarkes Kochen Cuisson à feu moyen Cottura media
60P	M Mittlere Leistung Puissance moyenne Potenza media	Gedämpftes Essen Aliments à l'étuvée Alimenti al vapore
40P	M.L Kleine Leistung Petite puissance Potenza moderata	Zum Auftauen Pour décongeler Scongelamento
20P	L Schwache Leistung Puissance faible Potenza minima	Essen warm halten Conserver le repas au chaud Per mantenere caldi gli alimenti

i Mehrmals drücken, um Funktion/Leistungsstufe zu wählen.
Appuyer plusieurs fois pour sélectionner la fonction/puissance.
Premere più volte, per scegliere la funzione/il livello di potenza.

Instant/
Start



Vorgang starten
Mettre le processus en marche
Avviare la procedura



Zeit einstellen (10 Sek. Schritte bis max. 60 Min.)
Régler le temps (à intervalle de 10 sec. jusqu'à 60 min. max.)
Impostazione tempo (Passi di 10 sec. fino al max di 60 min.)

Grill/
Combi



Funktion Grill Fonction gril Funzione grill

Grill
Gril
Grill

Modus Mode Modalità	z.B für ... p. ex pour ... Indicata per ...	z.B für ... p. ex pour ... Indicata per ...
G	G Reiner Grill Uniquement gril Solo grill	Fleisch, Wurst, Poulet Viande, saucisse, poulet Carne, salsiccia, pollo
C1	M G Grill mit Mikrowelle Gril avec micro-ondes Grill con microonde	Dichtere Speisen und Fleisch Aliments denses et viande Alimenti più consistenti e carne
C2	M G Wie C1 mit mehr Grill Comme C1 avec davantage de gril Come C1 con grill potenziato	100 g bis 900 g 100 g à 900 g da 100 g a 900 g



Vorsicht: Heiss! Topflappen verwenden!
Attention: brûlant! Utiliser des gants de cuisine!
Attenzione: brucia! Utilizzare sempre presine!



Für Grilladen Grillrost einsetzen.
Pour des grillades, installer la grille.
Per grigliare inserire la griglia.



Mehrmals drücken, um Funktion/Leistungsstufe zu wählen.
Appuyer plusieurs fois pour sélectionner la fonction/puissance.
Premere più volte, per scegliere la funzione/il livello di potenza.

Instant/
Start



Vorgang starten
Mettre le processus en marche
Avviare la procedura



Zeit einstellen (10 Sek. Schritte bis max. 60 Min.)
Régler le temps (à intervalle de 10 sec. jusqu'à 60 min. max.)
Impostazione tempo (Passi di 10 sec. fino al max di 60 min.)

Defrost/
Clock



Funktion Auftauen Fonction décongélation Funzione scongelamento

Auftauen
Décongeler
Scongelamento

Modus Mode Modalità	z.B für ... p. ex pour ... Indicata per ...	einstellbar von ... réglable de ... regolabile da ...
d.1	D.1 Fleisch Viande Carne	100 g bis 2 kg 100 g à 2 kg da 100 g a 2 kg
d.2	D.2 Geflügel Volaille Pollame	200 g bis 3 kg 200 g à 3 kg da 200 g a 3 kg
d.3	D.3 Fisch Poisson Pesce	100 g bis 900 g 100 g à 900 g da 100 g a 900 g



Bei Signalton: Speisen wenden, um von beiden Seiten aufzutauen.
Lorsque le signal sonore retentit: Retourner les ingrédients afin de les décongeler des deux côtés.
Con il segnale acustico: Girare le pietanze, per scongelare da entrambi i lati.



Aufgetaute Speisen sofort zubereiten. Niemals erneut einfrieren oder länger aufbewahren.
Préparer immédiatement les plats décongelés. Ne jamais congeler à nouveau ou conserver plus longtemps.
Preparare subito le pietanze scongelate. Non ricongelare, né conservare per lungo tempo.



Mehrmals drücken, um Funktion/Leistungsstufe zu wählen.
Appuyer plusieurs fois pour sélectionner la fonction/puissance.
Premere più volte, per scegliere la funzione/il livello di potenza.

Instant/
Start



Vorgang starten
Mettre le processus en marche
Avviare la procedura



Gewicht einstellen
Régler le poids
Impostazione peso



Automatik-Programme Programmes automatiques Programmi automatici



Mehrmals drücken, um Funktion/Leistungsstufe zu wählen.
Appuyer plusieurs fois pour sélectionner la fonction/puissance.
Premere più volte, per scegliere la funzione/il livello di potenza.



Vorgang starten
Mettre le processus en marche
Avviare la procedura

Programm Programme Programma	z.B für... p. ex pour... Indicata per...	Einstellung Réglage Regolazione	Tipps zur Zubereitung Conseils pour la préparation Suggerimenti per la preparazione
A.1	Popcorn Popcorn Popcorn	0.08kg (80–90g) oder 0.10kg (95–105g) einstellen Régler 0.08 kg (80–90 g) ou 0.10 kg (95–105 g) Regolabile a 0,08 kg (80–90 g) o 0,10 kg (95–105 g)	Dauer variiert je nach Mais. Wenn innerhalb von 2 Sekunden kein Mais mehr aufpoppt: La durée varie selon le maïs. Dès qu'aucun popcorn n'éclate dans les 2 secondes: La durata varia a seconda del mais. Non appena il popcorn si rompe entro 2 secondi:
A.2	Aufwärmen Réchauffer Riscaldare	Gewicht einstellen (200g Schritte; 0,2–1,0kg) Régler le poids (par tranches de 200 g; 0,2–1,0 kg) Impostazione peso (passi di 200 g; 0,2–1,0 kg)	
A.3	Getränke Boissons Bevande	250ml oder 500ml einstellen Régler 250 ml ou 500 ml Impostare a 250 ml o 500 ml	
A.4	Pizza Pizza Pizza	1 oder 2 Pizzastück einstellen Régler 1 ou 2 morceaux de pizza Impostare 1 o 2 pezzi di pizza	Pizzastück von ca. 150g verwenden Prendre un morceau de pizza d'env. 150 g Utilizzare un pezzo di pizza da 150 g circa
A.5	Kartoffeln Pommes de terre Patate	450g oder 650g einstellen Régler 450 g ou 650 g Impostare 450 g o 650 g	In Würfel schneiden, in Schüssel geben und abdecken; während Kochen wenden Couper en dés, mettre dans un bol et couvrir; retourner pendant la cuisson Tagliare a cubetti, metterli in una scodella e coprire; girare durante la cottura
A.6	Tiefgekühltes Essen Plats surgelés Cibo congelato	1 oder 2 Portionen einstellen Régler 1 ou 2 portions Impostare 1 o 2 porzioni	
A.7	Reis Riz Riso	Gewicht einstellen (100g Schritte; 100–500g) Régler le poids (par tranches de 100 g, 100–500 g) Impostazione peso (Passi di 100 g; 100–500 g)	
A.8	Gemüse Légumes Verdure	Gewicht einstellen (100g Schritte; 100–500g) Régler le poids (par tranches de 100 g, 100–500 g) Impostazione peso (Passi di 100 g; 100–500 g)	



Sequenzen programmieren Programmer des séquences Programmare le sequenze



Beispiel: Zuerst während 3 Minuten mit einer Mikrowellenleistung von 100% kochen und dann für 9 Minuten grillen.
Exemple: Faire cuire d'abord avec une puissance micro-ondes de 100% pendant 3 minutes et ensuite griller pendant 9 minutes.
Esempio: Cuocere prima per 3 minuti al 100% della potenza delle microonde e quindi grigliare per 9 minuti.

Schritt 1. und 2. wiederholen | Répéter les étapes 1 et 2 | Ripetere i passi 1 e 2

1 Leistungsstufe wählen, Gardauer einstellen
Sélectionner la puissance, ajuster la durée de cuisson
Selezionare il livello di potenza, impostare la durata della cottura

2 Funktion Grill wählen, Grilledauer einstellen
Sélectionner la fonction grill, ajuster la durée de cuisson avec le grill
Selezionare la funzione grill, impostare la durata della griglia

3 Vorgang starten
Mettre le processus en marche
Avviare la procedura

Info: Sequenzen werden ohne Unterbruch, nacheinander ausgeführt.
Les séquences sont exécutées consécutivement sans interruption.
Le sequenze vengono eseguite una dopo l'altra senza interruzione.

Kindersicherung Verrouillage parental Protezione per bambini



Bedienfeld ist bei eingeschalteter Kindersicherung blockiert.
Le panneau de commande est bloqué lorsque le verrouillage parental est activé.
Il pannello di controllo è bloccato a causa della sicurezza bambini inserita.

Tipp: Kindersicherung vor der Reinigung einschalten.
Conseil: Activer le verrouillage parental avant le nettoyage.
Consiglio: Inserire la sicurezza bambini prima della pulizia.

1 **beep** **Aktivieren:** Taste gedrückt halten
Activer: maintenir la touche enfoncée
Attivare: tenere premuto il tasto

Info: Display zeigt «OFF».
«OFF» est affiché.
Il display segna «OFF».

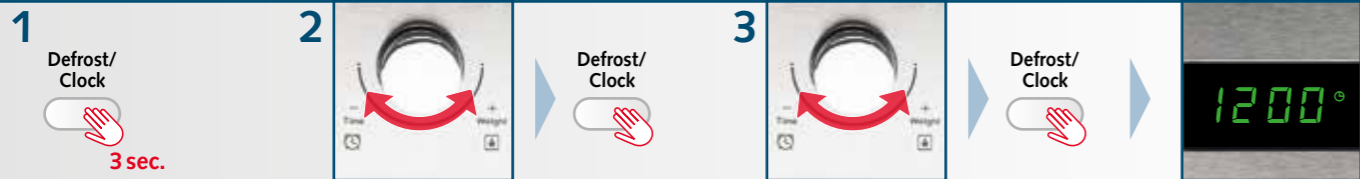
2 **beep** **Entsperren:** Taste gedrückt halten
Débloquer: maintenir la touche enfoncée
Sblocco: tenere premuto il tasto

Uhrzeit einstellen Régler l'heure Impostare l'ora



Sommer- und Winterzeit muss manuell umgestellt werden.
L'heure d'été/d'hiver doit être réglée manuellement.
L'ora solare e legale devono essere cambiate manualmente.

Uhrzeit muss nach Stromunterbruch erneut eingestellt werden.
Régler à nouveau l'heure après une interruption de courant.
In caso di interruzione dell'alimentazione, è necessario reimpostare l'ora.



1 Defrost/
Clock
3 sec.
Timer-Modus wählen
Sélectionner le mode
«Minuterie»
Scegliere il modo Timer

2 Stunde einstellen, bestätigen
Régler l'heure, valider
Impostare le ore, confermare

i Innerhalb von 5 Sek. bestätigen.
Confirmer dans les 5 sec.
Confermare entro 5 sec.

3 Minuten einstellen, bestätigen
Régler les minutes, valider
Impostare i minuti, confermare

i Innerhalb von 5 Sek. bestätigen.
Confirmer dans les 5 sec.
Confermare entro 5 sec.

i Uhr-Zeichen leuchtet.
L'icône «Horloge» s'allume.
La luce dell'ora è accesa.

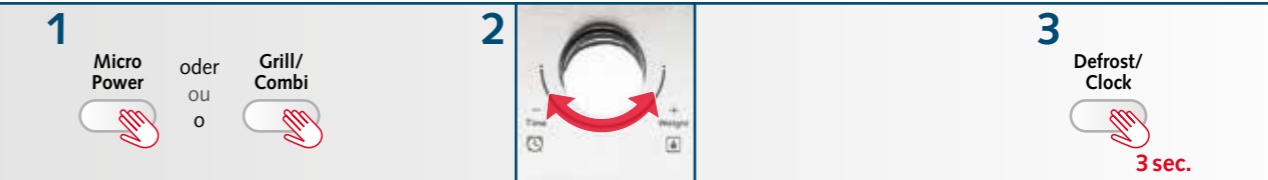
Timer einstellen Régler le minuteur Impostare il timer



Um den Timer einzustellen, muss die Uhrzeit eingestellt sein, Seite 20.
L'heure doit être réglée pour régler le minuteur, page 20.
Per impostare un timer, deve essere impostato l'orologio, pag. 20.



Eingestellte Timer-Zeit prüfen:
Vérifier le temps de la minuterie réglé:
Controllare i tempi inseriti del timer:



1 Micro Power oder Grill/Combi
Leistungstufe wählen
Sélectionner la puissance
Selezionare il livello di potenza



Mehrmals drücken, um Funktion/Leistungstufe zu wählen. Detaillierter Beschrieb zu Programme ab Seite 16.
Appuyer plusieurs fois pour sélectionner la fonction/puissance. Description détaillée des programmes à partir de la page 16.
Premere più volte, per scegliere la funzione/il livello di potenza. Descrizione dettagliata dei programmi da pag. 16.

2 Kochzeit einstellen
Régler le temps de cuisson
Impostare il tempo di cottura

3 Defrost/
Clock
3 sec.
Timer-Modus wählen
Sélectionner le mode
«Minuterie»
Scegliere il modo Timer



4 Gewünschte Stunde einstellen, bestätigen
Régler l'heure souhaitée, valider
Impostare l'ora desiderata, confermare

5 Gewünschte Minuten einstellen, bestätigen
Régler les minutes souhaitées, valider
Impostare i minuti desiderati, confermare



Uhr-Zeichen blinkt.
L'icône «Horloge» clignote.
Il segno dell'ora lampeggia.

Reinigung Nettoyage Pulitura



Zuerst Netzstecker ziehen und Gerät abkühlen lassen.
Retirer d'abord la prise et laisser refroidir l'appareil.
Staccare prima la spina e lasciar raffreddare l'apparecchio.

Gerät nie unter laufendes Wasser halten/im Wasser spülen.
Ne jamais passer l'appareil sous l'eau, ne jamais rincer l'appareil dans l'eau.
Non mettere mai l'apparecchio sotto l'acqua corrente, né immergerlo in acqua.

1



Zubehör entfernen
Retirer les accessoires
Rimuovere gli accessori

2



Zubehör mit Seifenwasser reinigen, trocknen
Nettoyer les accessoires avec de l'eau savonneuse, essuyer
Pulire gli accessori con acqua e sapone, asciugare

3



Tür, Gehäuse und Garraum feucht und nicht scheuernd abwischen
Essuyer la porte, le boîtier et l'intérieur du four avec un chiffon humide sans frotter
Pulire la porta, l'alloggiamento et il vano cottura con un panno umido e senza strofinare



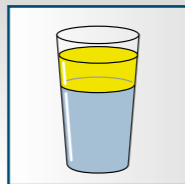
Abdeckung des Magnetrons nie entfernen!
Ne jamais retirer le capot du magnétron!
Non rimuovere mai il pannello di copertura del Magnetron!

Gerüche entfernen Eliminer les odeurs Per eliminare gli odori



Mikrowellengeeignetes Geschirr verwenden.
Utiliser de la vaisselle spéciale micro-ondes.
Utilizzare stoviglie a prova di microonde.

1



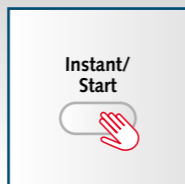
Saft einer Zitrone in ein Glas Wasser pressen
Presser le jus d'un citron dans un verre d'eau
Spremere il succo di un limone in un bicchiere d'acqua

2



Glas in Mikrowelle stellen
Placer le verre dans le micro-ondes
Disporre il bicchiere nel forno a microonde

3



Erwärmen
Chauffer
Scaldare

2-3 Min.

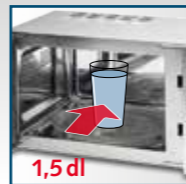
Glas wird heiss, vorsichtig entnehmen.
Le verre devient chaud, retirer avec précaution.
Il bicchiere si riscalda, prenderlo con attenzione.

Funktionstüchtigkeit testen Tester le fonctionnement Controllare la capacità di funzionamento



Beleuchtung, Ventilator, Erwärmen funktioniert nicht:
Kabel eingesteckt? Sicherung ok? – Servicestelle kontaktieren!
Éclairage, ventilateur, chauffer ne fonctionne pas:
Le câble est-il branché? Fusible OK? – Contacter le service après-vente!
L'illuminazione, il ventilatore, non funziona, non riscalda:
Cavo collegato? Sicurezza ok? – Contattare il centro assistenza!

1



Gefäß mit Wasser hineinstellen
Introduire un récipient rempli d'eau
Riempire il contenitore con acqua



Ist die Beleuchtung an?
La lumière est-elle allumée?
L'illuminazione è accesa?

2

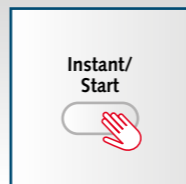


Tür schliessen
Fermer la porte
Chiudere lo sportello



Funktioniert der Ventilator?
Le ventilateur fonctionne-t-il?
La ventola funziona?

3



Erwärmen
Chauffer
Scaldare

1 Min.



Ist das Wasser warm geworden?
L'eau est-elle devenue chaude?
L'acqua è diventata calda?

Was tun wenn ... Que faire lorsque ... Cosa fare se ...



...Gerät nicht funktioniert (1), Rauch austritt (2) oder Funken (3) aufleuchten?
...l'appareil ne fonctionne pas (1), de la fumée se dégage (2) ou des étincelles (3) se forment?
...L'apparecchio non funziona (1), fuoriesce fumo (2) o si accendono scintille (3)?



1

- Ist der Netzstecker eingesteckt? Ist das Gerät eingeschaltet? Ist die Tür korrekt geschlossen? Wurde die Funktionstüchtigkeit getestet?
- La fiche de secteur est-elle branchée? L'appareil est-il allumé? La porte est-elle correctement fermée? La fonctionnalité a-t-elle été testée?
- La spina è inserita nella presa? L'apparecchio è acceso? Lo sportello è chiuso correttamente? La capacità di funzionamento è stata controllata?

2

- Mikrowellengeeignete Zutaten verwendet? Zutaten verkocht? Gerät sofort ausschalten/Netzstecker ziehen. Mikrowellentür geschlossen lassen, um Flammen zu ersticken.
- Avez-vous utilisé des ingrédients adaptés au micro-ondes? Ingrédients trop cuits? Éteindre/débrancher immédiatement l'appareil. Laisser la porte du micro-ondes fermée afin d'étouffer les flammes.
- Sono stati utilizzati ingredienti adatti al microonde? Gli ingredienti sono stracotti? Spegnerne immediatamente l'apparecchio/staccare la spina. Lasciare chiuso lo sportello del microonde, per far spegnere le fiamme.

3

- Mikrowellengeeignetes Geschirr verwendet? Keine Metallteile? Gerät sofort ausschalten/Netzstecker ziehen.
- Avez-vous utilisé de la vaisselle adaptée au micro-ondes? Aucune pièce en métal? Éteindre/débrancher immédiatement l'appareil.
- Sono state utilizzate stoviglie adatte al microonde? Nessun pezzo di metallo? Spegnerne immediatamente l'apparecchio/staccare la spina.

Adressen Adresses Indirizzi

CH: TAVORA Brands AG
Sihlbruggstrasse 107
6340 Baar
Switzerland
www.koenigworld.com

Garantie Garantie Garanzia

Die Produktgarantie entspricht jeweils den lokalen, gesetzlichen Bestimmungen, mindestens aber 2 Jahre ab Kaufdatum. Sie umfasst Konstruktions-, Produktions- sowie Materialfehler. Ausgenommen sind sämtliche Verschleissteile und unsachgemässe Benutzung oder Pflege sowie Eingriffe von Drittpersonen. Bitte bewahren Sie Ihre Kaufquittung sorgfältig auf, sie gilt als Garantienachweis.

La garantie produit correspond aux dispositions légales à l'échelle locale pendant au minimum 2 ans à compter de la date d'achat. Elle couvre les défauts de conception, de production et de matériau. L'usure de l'ensemble des pièces, une utilisation ou un entretien non conformes, ainsi que toute intervention de tiers sont exclus de la garantie.

Veillez conserver précieusement votre facture. Elle sera considérée comme une preuve de votre garantie.

La garanzia del prodotto è conforme alle norme di legge e le leggi locali, ma almeno 2 anni dalla data di acquisto. Esso comprende difetti di progettazione, lavorazione e materiali. Sono esclusi, usura, uso improprio e manutenzione o se vengono effettuate riparazioni da terzi non autorizzati.

Conservare lo scontrino d'acquisto valevole come prova di garanzia.

